

DI'IDZA' BZU SAN PABLO APÓSTOL LĒ'È GUICHI, USE'ELA'NĒ'N LAO CIUDAD FILIPOS

*Rugapa Pablo diuzi yaca ben' nao xneza Jesús,
yaca ben' nita' ciudad Filipos*

¹ Nĕ'ĕdi' len Timoteo, nacando' ben' rue dyin quie Jesucristo. Use'ela'ndo' guichi ni lao yugu le'e ben' nao xneza Jesús, ben' nita' ciudad Filipos. Lĕscan' use'ela'ndo'n lao yaca ben' napa dyin quie Diuzi, ben' rudze' xnezi quiele, len yaca los demás ben' racalĕ le'e ciudad Filipos. Nacale ben' quie Diuzi, nacale ben' nuelĕ Cristo Jesús tuže.

² Rulidzando' Xuziro Diuzi len Señor quiero Jesucristo ta gacalĕjĕ' le'e huejĕ' cue' chizi laxta'ole.

*Rulidza Pablo Diuzi ta gacalĕ Diuzi yaca ben'
nao xneza Jesús*

³ Rĕpicaza' Diuzi “diuxcalelo” bĕ' reza'la'adya' le'e cabĕ' ruele.

⁴ Bĕ' rulidza' Diuzi redaohueda' rnaba' gaca tadya'a quie yugulule.

⁵ Pues desde dza uzulaole inaole xneza Cristo, banuelĕ nĕto' tuže rguixogue'le benĕ' di'idza' la'iya quie Diuzi.

⁶ Uzulao Diuzi ruenĕ' dyin dya'a quienĕ' lu'u guicho laxta'ole. Baržela'adya' biusan Diuzi ruenĕ' dyin dya'a quienĕ' conlĕ le'e hasta dza yedyin Jesucristo.

7 Napa' rson inia' quiele cana', porque nedyë'ëda' le'e. Abële në'ëdi' tuže con cabë' tadya'a bē Diuzi para ra'o. Abële në'ëdi' tuže la'acazi dia' lu'u dyiguiba, la'acazi zua' lao yaca ben' rnabë' rua' defender xti'idza' Diuzi rguixogui'ayaquë' quie ta naca tali.

8 Nezi Diuzi lega re'enda' guida' ideyuba' le'e nun quie dan' nedyë'ëda' le'e cabë' nedyë'ë Cristo le'e.

9 Rulidza' Diuzi ta gacalënë' le'e ta idyë'ërale itu itule, na' inezile mazara quie Diuzi ta huele pensari dya'a,

10 na' si'le tahuen, hue quiele quie Diuzi. Cana' sí, yeyëri laxta'ole lao Diuzi, gabi dula' de quiele cati idyin dza yeguida Jesucristo.

11 Cana' hue Jesucristo para le'e tacuenda huele puro tadya'a, yela' na' inezi yaca ben' nita' lao yedyi layu naca Diuzi ben' že, ben' bala'ana.

Ta hue Pablo Cristo ben' že, quie lena' rdanë' lao yedyi layu

12 Bicha', re'enda' inezile ca ta aožaca' në'ëdi' bron huen, baoyëra ben' uzënaga di'idza' la'iya quie Diuzi.

13 Banezi yaca soldado, ben' rapa yulao', len yaca los demás benë', cabë' raca quia'. Nezijë' dia' lu'u dyiguiba por nun quie dan' naohua' xneza Cristo.

14 Lëscan' zë yaca ben' nao xneza Jesús, birdze-biyaquë' rguixogue'yaquë' benë' xti'idza' Diuzi du guicho du la'adyi'yaquë'. Ablë'ëyaquë' cabë' racalë Diuzi në'ëdi', tu dia' lu'u dyiguiba.

15 Tali na' nita' bala ben' rnë quie Cristo, pero yela' žë', yela' mala quieyaquë' rnëyaquë'. Pero

lëscan' nita'rë yaca ben' rnë quie Cristo du guicho du la'adyi'yaquë'.

¹⁶ Nita' bala ben' rnë quie Cristo ta huejë' cuinz-ijë' ben' že. Birnëyaquë' quie Cristo du guicho du la'adyi'yaquë', den' re'enyacuë' huerayaquë' causa quia', dan' nezayaquë' dia' lu'u dyiguiba.

¹⁷ Pero lëscan' nita' yaca ben' rnë quie Cristo nun quie dan' nedyë'ëyaquë' në'ëdi'. Nezayaquë' zua' niga ta hua' defender xti'idza' Diuzi.

¹⁸ Pero abihuena. Bicuezan yedaohueda' nun quie rnëjë' quie Cristo, la'acazi du guicho du la'adyi'yaquë', la'acazi chi režë'yaquë' në'ëdi'.

¹⁹ Huedaohueda' dan' nezda' biti'tezi raca quia', huaroga' dya'a nun quie rulidzale Diuzi por në'ëdi', na' racalë Bichi Be quie Jesucristo në'ëdi'.

²⁰ Bire'enda' hua' tu ta gaca yela' stu' quia'. Re'enda' gaca quia' quixogui'a benë' xti'idza' Diuzi du guicho du la'adya', biyedue'da' chi bi bia'. Cana' re'enda' hua' tacuenda tziõe'era yaca benë' naca Cristo ben' že, ben' bala'anara. Cana' re'enda' hua' ba'ala'cazi nebana', ba'ala'cazi gatia'.

²¹ Ta hua' Cristo ben' že, quie lena' rda'a lao yedyi layu. Na'ra cati gatia', cana'ra bia' gan tzazulia'në' tuzioli.

²² Pero chi nezua' në'ëdi' lao yedyi layu, huzaque' huera' dyin quie Diuzi. Quie lena' binezda' nulan nacaran huen inaohua'.

²³ Nacan zëdi ta useria' entre chopa neza. Para në'ëdi' nacaran huen gatia' tzazulia' Cristo tuže. Cana' naca neza re'enda' inaohua'.

²⁴ Pero zu itu neza reya'ala' inaohua' dan' nacaran dya'a para le'e chi nezulia' le'e lao yedyi

layu.

²⁵ Quie lena' nužela'adya' yega'nlia' le'e lao yedyi layu ta gacalia' le'e ta inaorale mazara xneza Cristo ta surale contento hue quiele quienë'.

²⁶ Cana' gaca huen quiele yedaohuele chi guida' ideyuba' le'e tatula.

²⁷ Nacan belao huele dyabë' tzu'ule tuže con cabë' una Cristo. Lëscan' la'achi guida' ideyuba' le'e, la'achi zua' zitu', re'enda' inezda' neyu'ule dya'a, nacale tuže ruele dyin quie Diuzi tacuenda uzënaga yaca benë' di'idza' quienë'.

²⁸ Biidzebile quie yaca ben' rudie le'e. Dan' rudieyaquë' le'e, lena' nacan seña udyiagui'yaquë' cuinyaquë'. Quie le'e nacan seña nacale ben' bapsela Diuzi yezi'në' le'e.

²⁹ Bë Diuzi cule quiele ulionë' le'e no solamente ta hue quiele quie Cristo, pero lëscan' ta yedza-galaole nun quie dan' nacale ben' quienë'.

³⁰ Cabë' le'e, cabë' në'ëdi', tuzi ca zioro huero dyin quie Diuzi, biyuhëdiro. Bablë'ële cabë' bia' dza na' bia' dyin quie Diuzi, bibehuëdia'. Na'ra banezile nerua' dyin quie Diuzi, biruhuëdia'.

2

Naca Cristo ben' belaora lao yugulute

¹ Como tali na' reyueže Cristo le'e, como tali na' nadyë'ënë' ruxela'adyi'në' le'e, como tali na' banacalële Bichi Be quie Diuzi tuzi, como tali na' raque Cristo le'e, como tali na' reyëchi'la'adyi'në' le'e,

² cana'ra reya'ala' huele tuzi ca pensari huele. Reya'ala' nadyë'ële itu itule. Tuzi ca huele, huele tuže itu itule. Yela' na' yedaohueda' quiele.

³ Bihuele yaladyi', biuxa'ale. Huele gaxo len laguedyile, gaquele huen laguedyile ca cuinle.

⁴ Nitu nitule biquilole tadya'a quiezile, pero lëscan' quilole tadya'a quie laguedyile.

⁵ Reya'ala' tzu'ule pensari cabë' pensari yu'u Jesucristo.

⁶ Ba'ala'cazi Cristo len Diuzi tuzi ca nacayaquë', bibë Cristo la fuerza huenë' cuinnë' lëbi ca Diuzi,

⁷ pero pca'nnë' tzala'la yela' rnabë' quienë', gologuë' guquë' be'mbyu, bidë' guquë' ca ben' nada'o.

⁸ Bidë' guquë' be'mbyu bdze'në' cuinnë' lao na'a Diuzi. Bzunë' di'idza' cabë' gudyi Diuzi lëbë'. Bibebi'në' cati bazonë' gatinë' lë'ë yaga cruzo, ba'ala'cazi yela' stu' huala na' gati benë' lë'ë yaga cruzo.

⁹ Quie lena' bzu Diuzi lëbë' naquë' ben' bala'anara quie yugulute. Quie lena' una Diuzi naca Cristo ben' belaora, nuranu ben' naca belao zu ca lëbë'.

¹⁰ Quie lena' yugulu benë', caora reyaquë' laohuë', reya'ala' quitzu žibiyaquë' lao Jesús, la'acazi ben' zu guibá, la'acazi ben' nita' lao yedyi layu, la'acazi ben' baguti.

¹¹ Cana' inayaquë' naca Jesucristo ben' belaora lao yugulute, hueyaquë' Xuziro Diuzi ben' že.

Reya'ala' uzioñe'e yaca ben' nao xneza Jesús yaca ben' binezioñe'e

¹² Quie lena', bicha', ben' nedyë'ëda', lëbi cabë' bë quiele cabë' di'idza' agudya' le'e dza na' caora

nezulia' le'e, na'ra re'enda' hue quiele cabë di'idza' ria' le'e, la'acazi zua' zitu' bisulia' le'e tuže. Du rdzebile, du rżizile ulehue ca re'en Diuzi huele cuenda inaole dyë'ëdi xneza Cristo.

¹³ Dyin quie Diuzi na' rnën quiele uzule di'idza' quienë'. Cana' gacalë Diuzi le'e uza'laole huele cabë' re'ennë' huele.

¹⁴ Yugulu can' ruele, ulehuena dyë'ëdi. Bitzu'ule dila, bitzu'ule huenë,

¹⁵ cuenda bigata' dula' quiele. Re'enda' tale dyë'ëdi ca ži'i Diuzi lao yaca ben' mala, yaca ben' de dula' xquia quie. Nacale ca quie bélo dyia guibá ruseni'n yedyí layu nun quie dan' ruzioñe'ele benë', ben' binetzioñe'e.

¹⁶ Reya'ala' quixogue'leyaquë' xti'idza' Diuzi, di'idza' rnën quie yela' neban biyeyudyi yedu. Chi huele cana', cana' yedaohueda' dza yeguیدا Cristo dan' nužela'adya' biten cana'zi dyin quie Diuzi bia'.

¹⁷ Ba'ala'cazi ruen zi gatia', huedaohueda' como dan' cana' gaca' ben' naca gun quie Diuzi lëbi cabë' le'e, como nacarële gun quie Diuzi por nun quie dan' barue quiele quienë'. Lena' yedaohueda' len le'e.

¹⁸ Cana' reya'ala' yedaohuele huelële në'ëdi' tuže yedaohuero.

Ise'ela' Pablo Timoteo len Epafrodito

¹⁹ Chi napa Jesús gusto, ise'ela' Timoteo ideyubinë' le'e tacuenda yedaohueda' cati yeda' di'idza' ca ta ruele.

²⁰ Tuzi Timoteo rdëbinë' len në'ëdi' ta yega'nle huen. Tuzi pensari racando' len Timoteo len në'ëdi'.

21 Yaca ben' tula, rguilola'adyi'yaquë' tadya'a quieziyaquë', birguilola'adyi'yaquë' tadya'a quie Cristo Jesús.

22 Banezile cabë' rue Timoteo. Bablu'enë' rdanë' neza dya'a. Lëscan' banezile cabë' bënë' rdalënë' në'ëdi' rguixogue'ndo' benë' xti'idza' Diuzi. Racialënë' në'ëdi' dyë'ëdi ca racialë tu xcuidi' xuzibi'.

23 Caora banezda' nacala ca yero quia' niga, na'tera ise'ela' Timoteo ideyubinë' le'e.

24 Pero nužela'adya' laguidatia' ideyuba' le'e, chi napa Cristo gusto guida'.

25 Lëscan' raqueda' raoyente ise'ela' ben' bichiro Epafrodito ideyubinë' le'e. Lëlëbë' ruelia' dyin quie Diuzi, lëlëbë' redzagalaolia' tanun quie dan' rguixogue'ndo' xti'idza' Diuzi. Lëlëbë' baose'ela'le gan' zua' dza na' tacuenda gacalënë' në'ëdi' ta tzaxi'në' chan' bi ta rdziogueda'.

26 Lega re'ennë' yeguidë' idena'në' yugulule. Lega rdëbinë' dan' nezinë' babele guca žhue'në'.

27 Tali na' guca žhue'në' ilë'ëti'zi bigutinë'. Pero Diuzi gacalënë' lëbë', bigutinë'. Lëscana' gacalë Diuzi në'ëdi', dan' beyacanë' ta bira uzua' mazara bayëchi'.

28 Quie lena' lega re'enda' ise'ela'në' laole tacuenda yedaohuele ilë'ëlenë' tatula. Cana' bigacatica bayëchi' quia'.

29 Ulesi'lëbë' du guicho du la'adyi'le, dan' naquë' ben' bichiro, ben' nao xneza Cristo. Reya'ala' gapale bala'ana yugulu ben' naca ca lëbë'.

30 Ilë'ëti'zi bigutinë' tanun quie dan' rue quienë' di'idza' quie Cristo. Bicuenda bënë' chi gatinë' tacuenda gacalënë' në'ëdi' lao lazale chan' bi ta

rdziogueda', como dan' biužaque' guidale niga gacalēle nē'ēdi'.

3

Reya'ala' huebë'ro Cristo

¹ Na'ra bicha', reya'ala' yedaohuele dan' nacale ben' nao xneza Jesús. Binacan zēdi para nē'ēdi' yenia' le'e tatula ca ta baonia' le'e dza na' lē'ē guichi, como dan' nacan belao para le'e.

² Bigalele quie yaca ben' rue ca rue yaca beco', yaca ben' rue tamala, yaca ben' rchugu cuerpo.

³ Ra'o nacaro dugalo ben' nuzu xēdyidao' cuine. Ra'o nacaro ben' rionla'adyi' Diuzi lao na'a Bichi Be quienē'. Redaohuero nacaro ben' quie Cristo Jesús. Neziro bibi zaca'n huero cuinro ben' že por nun quie bi ruero dza rdaro lao yedyi layu.

⁴ Pero chi nacan huen huero cuinro ben' že, naparia' derecho hua' cuina' ben' že ca nurla ben' tula.

⁵ Pues bzuyaquē' tu xēdyidao' nē'ēdi' caora gologa' guca' xu'una dza. Nē'ēdi' naca' dugalo ben' Israel. Naca' ži'isuba xuzixta'oro Benjamín. Desde naca'tia' xcuidi' raca' di'idza' hebreo. Gucalia' ben' partido fariseo tuže. Ca rnaoyaquē' du guicho du la'adyi'yaquē' ley quie Moisés, cana' unaohua' nē'ēdi'.

⁶ Du guicho du la'adya' psaca' ben' quie Jesús bizinaquezi dza na'. Tantozi unaohua' ley quie Moisés, nunu bē causa quia' chi udapa' dula' xquia lao Diuzi.

⁷ Pero banezda' na'a bibi zaca'n lao Diuzi yugulu ca ta guqueda' zaca'n lao Diuzi dza na'. Lena' nezda' porque dan' barnaohua' xneza Cristo na'a.

⁸ Lëscan' nezda' yugulu ta de quia' nacan ca quie ta chu'unro, ta bibi sirve. Zaca'ran huebi'a Cristo, ben' naca Señor quia', cala ca yugulu ta de quia'. Tanun quie nubi'a Cristo, pca'na' tzala'la yugulu ta de quia'. Araqueda'n ca tu bëbi, tanto zaca'ran ta huebi'a Cristo,

⁹ tanto zaca'ran tzalia' Cristo tuže. Cala por nun quie unaohua' ley quie Moisés rlëë Diuzi në'ëdi' ben' laxta'o yëri, dechan' por nun quie dan' rzudyi'ilia' Cristo. Huazi' Diuzi nutezi ben' rzudyi'ilë Cristo.

¹⁰ Tuzi ca re'enda', re'enda' huebi'a Cristo. Re'enda' sulë yela' huaca quienë' në'ëdi' cabë' yela' huaca bë Diuzi psebannë' lëbë'. Lëscan' zua' dispuesto yedzagalaohua' cabë' bedzagalaonë', ba'ala'cazi huen zi gatia' cabë' gutinë'.

¹¹ Cana' re'enda' tacuenda hua' gan useban Diuzi në'ëdi' yeroga' ga de ben' huati.

Ni rguixogue'n ca reya'ala' huero ta huero gan huebë'ro Cristo

¹² Pero biinia' babia' gan baoya'lao banubi'a Cristo. Lëscan' cala beyudyi bzioñe'e Diuzi në'ëdi' hua' ca mandado re'ennë' hua'. Pero biusana' xneza Cristo. Re'enda' hua' gan huebi'a Cristo ca nuebë' Cristo në'ëdi'.

¹³ Lëscan' bicha', biinia' babia' gan abeyudyi bia' cabë' re'en Diuzi hua'. Quie lena' birdëbida' ca tu ta baode baguca. Pero rua' dyabë' ta hua' ca re'en Diuzi hua' dza zaza'ra.

¹⁴ Rua' dyabë' rnaohua' xneza Cristo tacuenda yeyëži Diuzi në'ëdi' yeya'a guibá. Hueyëži Diuzi yaca ben' nuelë Cristo tuže ta tzezulëyaquë' lëbë' tuzioli.

15 Yugulu le'e ben' nao neza Cristo, reya'ala' huele pensari ca pensari agudya' le'e niga. Chi le'e natza' pensari quiele, Diuzi uzioñe'enè' le'e ta huele tuzi ca pensari rua'.

16 Quie lena' sí, reya'ala' huero, reya'ala' huero tuzi pensari cabè' pensari nudze' Diuzi ra'o.

17 Bicha', cabè' rua' në'èdi', cana' reya'ala' huerële. Lëscan' huele cuenda nu ben' rue cabè' bëndo' cati unita'lëndo' le'e dza na'.

18 Zë lasa baonia' le'e, na' du rbedya' hua' repetir tatula de que nita' ben' zë, ben' naca enemigo quie Cristo.

19 Naca quieyaquë' yeyoyaquë' lagui' gabila. Ta rnazin quieyaquë' rueyaquë' rnaoyaquë' quie diuzi quieyaquë'. Reya'ala' yedue'yaquë' ca rueyaquë', den' redaohuelayaquë'. Tuz ta raca lao yedyi layu ruejè' pensari.

20 Pero ra'o nacaro cuenda quie Diuzi zu guibá. Rbezaro dza zeza' Jesucristo, ben' psela ra'o, ben' naca Señor quiero.

21 Lëbë' yetza'nè' bë'ëla' žuba' banaca bayëchi' quiero ta iyacan yeni' cabè' naca cuerpo quienë' cuinnë'. Cana' huenë' quiero conlë yela' huaca de quienë' rnabë'nè' lao yugulute.

4

Reya'ala' yedaohuero nacaro ben' nao xneza Cristo

1 Quie lena' bicha', ben' nedyë'ëda', lega re'enda' guida' ideyuba' le'e. Por le'e sua' contento nacale ca quie tu premio quia'. Rnia' le'e, ben' nedyë'ëda', ulenao xneza Cristo du guicho du la'adyi'le, biye-huëdile.

2 Rnabayëcha' Evodia len Síntique ta yega'nlëleyaquë' tuzi ca reya'ala' hue yaca nigula, ben' nao xneza Cristo.

3 Lëscan' luë', ben' compañero quia', ben' ru-elë në'ëdi' dyin quie Diuzi, re'enda' gacalëlo' lërupa nigula. Leyaquë' bzagalëyaquë' në'ëdi' cati udixogue'ndo' benë' di'idza' la'iya quie Diuzi conlë Clemente len itu yaca ben' tula, ben' bëlë në'ëdi' dyin quie Diuzi. Bazu laoyaquë' lë'ë libro ga yu'u lao yaca ben' de yela' neban quie tuzioli.

4 Yugu dza reya'ala' yedaohuele, dan' nacale ben' nao xneza Cristo. Tatula rnia' le'e: ¡Yedaohuele!

5 Huele tahuen ta ilë'ë yugulu benë' le'e ben' žela'adyi'. Baruen bago dza yeguida Cristo.

6 Bidëbile chi biti'tezi raca quiele. Yëbile Diuzi chi bi raca quiele. Ulenaba Diuzi chi bi rdzioguele. Yëbilenë' diuxcalelo'.

7 Cana' hue Diuzi cue' chizi laxta'ole. Ca rue Diuzi, ruenë' cue' chizi laxta'oro, lena' nacaran mazara cabë' nacan ta tzioñe'ero. Lëscan' huapa Diuzi le'e cuidado ta tzu'ule pensari dya'a tanun quie sudyi'ilële Cristo Jesús.

Huero pensari quie ta naca tadya'a

8 Ta iyudyi di'idza' rnia' le'e bicha', ulehue pensari quie yugulu ta naca tali, len quie yugulu ta naca ta bala'ana, len quie yugulu ta naca tabala, len quie yugulu ta naca tala'iya, len quie yugulu ta raxe Diuzi, len quie yugulu ta nuzë quie nacan huen. Chi nacan dya'a, chi nacan ta ilë'ëro huen, lëlena' ulehue pensari cabë' nacan.

9 Ulehue ulenao ca ta bapsëdia' le'e, len ca ta blu'ena' le'e. Ulehue ulenao ca ta babele baonia',

len ca ta bablë'ële bia'. Cana' selë Diuzi le'e. Naca Diuzi ben' cuëchi chizi laxta'ole.

Ben' yedyi Filipos bë'yaquë' Pablo gun

¹⁰ Lega redaohueda' laohue Cristo dan' babeza'la'adyi'le në'ëdi' tatula. Cala rnia' chi bagula'adyi'le në'ëdi'. Nezda' gu'unle gacalële në'ëdi' dza na', pero biužaque'.

¹¹ Cala rnia' chi bi rdziogueda'. Baoyulaohua' redaohueda' con tu tadao' de quia'.

¹² Nezda' ca naca quie ben' yëchi'. Lëscan' nezda' ca naca quie ben' birdziogue. Con biti'tezi gaca quia', la'achi aodaohua' beloga', la'achi rdua', la'achi bibi rdziogueda', la'achi rdziogueda', baoyulaohua' sua' contento bira rdëbida'.

¹³ Huazueda' con biti'tezi gaca quia', dan' run Cristo në'ëdi' fuerza valor quienë' yugu dza.

¹⁴ Pero bële tu tahuen quia', beyëchi'la'adyi'le në'ëdi' ca tazëdi raca quia'.

¹⁵ Le'e ben' ciudad Filipos, nezile tu cue'zi le'e baose'ela'le gun quiele. Bigula'adyi'le ca gucalia' le'e udixogui'a le'e di'idza' la'iya quie Diuzi. Lëscan' gucalële në'ëdi' dza uya'a yu nebaba Macedonia caora cati uzulaohua' udixogui'a benë' di'idza' la'iya quie Diuzi.

¹⁶ Cati nezua' ciudad Tesalónica, chopa tzona lasa use'ela'le gun quiele itzani'a ta hua' gasto quia'.

¹⁷ Cala rnia' le'e ta ise'ela'le bi cosa quia'. Ca re'enda', re'enda' gata' tahuen quiele lao Diuzi dan' beyëchi'la'adyi'le në'ëdi'. Redaohueda' cati gaca quiele cana'.

18 Ta naca yalao babezi'a nē'ēdi'. Mazla ca tu ta rdziogueda' use'ela'le quia' lao na'a Epafrodito. Ta use'ela'le quia' nē'ēdi' nacan ca quie tu ta bē'le Diuzi rla'n žixi žeo, bezi'nē'n yaxenē'n.

19 Gun Diuzi le'e yugulu ca tu ta rdzioguele como biyeya ta de quie Diuzi. Tadya'atzegue de quie Diuzi conlë Cristo Jesús.

20 Reya'ala' gaparo bala'ana Xuziro Diuzi tuzi-oli. Amén.

Rugapa Pablo leyaquë' diuzi

21 Ulegapa diuzi yaca ben' quie Diuzi nita' na', yaca ben' zulë Cristo tuže. Yaca ben' bichiro, ben' zulë nē'ēdi' niga, rgapayaquë' le'e diuzi.

22 Yugulu ben' rue quie xti'idza' Diuzi, ben' nita' niga, rugapayaquë' le'e diuže. Lëscan' yaca ben' quie Diuzi, ben' rue dyin žan yu'u quie ben' rnabë' quie ben' romano, rugaparëyaquë' le'e diuzi.

23 Rnaba' huela'iya Jesucristo yugulule. Lëbë' naquë' ben' Señor quiero. Amén.

Xti'idza' Diuzi
New Testament in Zapotec, Choapan (MX:zpc:Zapotec,
Choapan)

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Choapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Choapan [zpc], Mexico

Copyright Information

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Choapan

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f44721e8-d767-55bd-8bcb-f1eb4965c7c2